

LISTENING

TO BESTSELLERS

好莱坞英文原声广播剧

附高清音质MP3

精湛一流的电影音效 · 动人心魄的故事情节 · 精彩纷呈的角色配音

[美] L. 罗恩 哈伯德 (L. Ron Hubbard) / 著

伟大的秘密

THE GREAT SECRET

美国天才畅销书作家经典作品 + 好莱坞资深配音团队倾情献声

*“Each Audiobook is a
Movie for Your Mind.”*

女间谍，侠肝义胆的海盗，勇敢无畏的
FBI 特工，阴险冷酷的杀手医生，调皮的天使，粗俗
的农夫，可爱的马戏团小丑……进入哈伯德精彩纷呈
的小说世界，领略舌尖上英文的无穷魅力！

中国出版传媒股份有限公司
中国对外翻译出版有限公司

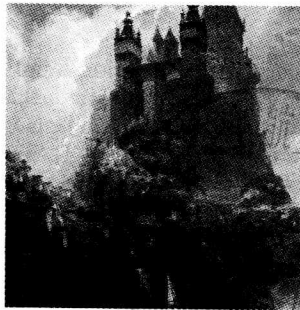
013033518

LISTEN!

TO ENGLISH BESTSELLERS

H319.4:1
1406

好莱坞英文原声广播剧



伟大的秘密

The Great Secret

[美] L. 罗恩 哈伯德 (L. Ron Hubbard) / 著
刘宛灵 / 注释



北航 C1640513

中国出版传媒股份有限公司
中国对外翻译出版有限公司

H319.4:1

1406

P

图书在版编目 (CIP) 数据

伟大的秘密=The Great Secret: 英文/ (美) 哈伯德著; 刘宛灵注释.
—北京: 中国对外翻译出版有限公司, 2012.8
(好莱坞英文原声广播剧系列)
ISBN 978-7-5001-3483-1

I. ①伟… II. ①哈…②刘… III. ①长篇小说-美国-现代-英文
IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第150233号

(著作权合同登记: 图字01-2012-5377号)

THE GREAT SECRET © 2008 L.Ron Hubbard Library. All Rights Reserved.

Any unauthorized copying, translation, duplication, importation or distribution, in whole or in part, by any means, including electronic copying, storage or transmission, is a violation of applicable laws.

Mission Earth is a trademark owned by L. Ron Hubbard Library and is used with permission. *Battlefield Earth* is a trademark owned by Author Services, Inc. and is used with permission.

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层

电 话 / (010)68359827; 68359303 (发行部); 68359287 (编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010)68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

总 策 划 / 张高里

策划编辑 / 胡晓凯

责任编辑 / 刘 琦 胡晓凯

排 版 / 北京杰瑞腾达科技发展有限公司

印 刷 / 北京天来印务有限公司

规 格 / 880×1230mm 1/32

印 张 / 4

版 次 / 2013年3月第一版

印 次 / 2013年3月第一次

ISBN 978-7-5001-3483-1

定价: 21.00元



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版有限公司



*In writing an adventure story
a writer has to know that he is adventuring
for a lot of people who cannot.*

*The writer has to take them here and there
about the globe and show them
excitement and love and realism.*

*As long as that writer is living the part of an
adventurer when he is hammering
the keys, he is succeeding with his story.*

Adventuring is a state of mind.

*If you adventure through life, you have a
good chance to be a success on paper.*

*Adventure doesn't mean globe-trotting,
exactly, and it doesn't mean great deeds.*

Adventuring is like art.

You have to live it to make it real.

—L. RON HUBBARD

PREFACE 前言

英语，作为一种语言，究其本质是一种交际工具。毋庸置疑，“听”在英语听说读写四项技能中，居于首要地位。“听”是语言学习者获得语言输入的重要途径，也为进一步发展其他语言技能奠定了基础。然而，对于绝大多数中国学生来说，听力仍然是学习外语的最大挑战。

美国语言学家克拉申（Stephen Krashen）1985年提出了在学界颇有影响的“输入假设（input hypothesis）”理论，认为语言习得是通过听和阅读来完成的，教学的主要精力要放在为学生提供最佳的语言输入上，从而促进语言习得。而理想的输入应该有四个特征：

可理解性——理解输入的语言是习得的必要条件；

趣味及相关性——输入的语言既要有趣又要与学习者相关；

非语法性——按语法程序安排教学是不必要的；

要有足够的输入——输入量要大于语言学习者当前的语言能力。

有鉴于此，中国对外翻译出版有限公司适时推出了“好莱坞英文原声广播剧”系列，旨在为英语学习者提供上佳的输入语料，帮助中国学生迅速提升听力和阅读水平。

本系列小说作品的作者是美国20世纪三四十年代最受欢迎的“大众小说”作家——罗恩·哈伯德。20世纪三四十年代，对于大批美国热心读者来说，是一个生机勃勃、影响深远的年代。在当时经济危机的背景下，文化产业异军突起，这些由情节和人物驱动的优秀小说，成为美国

故事导读

《伟大的秘密》(The Great Secret)

故事主人公凡纳·马斯顿在历经千难万险后，发现藏着伟大秘密的帕瓦古城近在咫尺，但他几近奄奄一息。对权力、名誉、美色、美酒等的强烈欲望，成为驱使他幸存下来的强大力量。这位孤身英雄最终如愿以偿，获得了所谓能控制宇宙的“伟大的秘密”，但最终揭晓的“秘密”却给了他最尖刻的嘲讽。

《太空驱逐舰》(Space Can)

故事讲述的是一艘名为“威胁号”的太空驱逐舰在失去增援、敌强我弱的情况下，孤军奋战的故事。全体舰员与敌军斗智斗勇，终于控制了敌情，胜利之际却不得不撤离驱逐舰，眼看小小驱逐舰即将化为废铁。但由于舱内氧气泄尽，奇迹突然发生了，舰体停止了燃烧，舰员们仿佛看见了驱逐舰胜利的微笑。

《野兽》(The Beast)

主人公克兰斯顿是一名政府派遣的狩猎者，在部落中备受尊敬。然而，一头恐怖的野兽出

民众竞相追捧的精神食粮。今天读来，它的内容、语言依然散发出经典的光芒，随手读上一段，便会被里面的故事牢牢吸引，不忍释卷。

由于这些小说情节性强，对白丰富，好莱坞资深配音团队特将其录制成广播剧，使其焕发出新的艺术魅力。剧中的配音惟妙惟肖，人物形象呼之欲出，环境音效更让读者犹如身临其境，边读边听之下，书本上的英文单词仿佛都活了起来，被读者誉为“好像一场在头脑中上演的电影”。

从英语学习的角度来说，广播剧是最理想的听力练习材料之一。它是一种通过人物对话和音乐、音响效果等艺术手段，创造听觉形象、展开剧情、刻画人物、陶冶听众的戏剧形式。这种艺术形式最早可追溯到19世纪80年代，到现在已有一百多年的历史。在今天的信息化时代，广播剧又焕发出了新的生命力，比如BBC每年都会录制几百部广播剧，同时在几个频道播出。由于广播剧是听觉艺术，排除了视觉干扰，对于英语学习者来说，就可以将注意力集中在声音上，沉浸在剧情中，无形之中强化了英文听力。

“好莱坞英文原声广播剧”系列涉及不同的小说类型，如幻想、探案、科幻、历险、谍战等，语言生动，人物众多，口音混杂，可作为准备托福、SAT、雅思、考研等各类英语考试的听力和/或阅读备考材料。

丛书在编排上，采用英文原文附生词注释的形式，旨在让读者集中注意力在英文上，同时扫清阅读障碍，让读者在欣赏精彩剧情的同时，领略声音表演的无穷魅力。

让好莱坞的音效大制作为我们的英语听力助力，让小说的精妙语言为我们的英语阅读增彩。现在，就捧起一本书，听上一个好故事吧。

现，制造了大恐慌。最后克兰斯顿在丛林中只身面对未知的危险，在悲观绝望之际，人本能的勇气以最不可思议的方式被唤醒了。

《运奴船》(The Slaver)

故事讲述了一位名为克里·罗林的贵族青年，意外地被抓到一艘运奴船上。从小养尊处优的他，个性放肆张扬，现在却被关在肮脏的船舱内，伤痕累累，随时有丧命的危险。当他醒来，发现旁边有个姑娘正蔑视地看着自己，原来是黛娜，那个他曾经试图掳来占有的农家女。在如此极端的环境下，他发现自己远没有黛娜有主见，从而对这个姑娘生出敬意。当黛娜被好色的船长带走，罗林是否能带她脱离险境，二人是否可以成功逃脱？

我爱秀英语，魅动广播剧

——“中译杯”首届英文微广播剧大赛

伴随着一流的配乐和好莱坞配音大师的精彩演绎，在小说的奇幻世界中畅游一番之后，是不是有些意犹未尽？体验原汁原味的潮流英文，亲身演绎大师的作品，其实，你也可以。

不同的声音，透露出不同的性格，不同的身份，不同的情感。不开口说，就永远不能体会纯正英文的美妙。小说中角色丰富，不论你想演绎冷艳的女特工，愤怒的小丑，无畏的海盗，精明的农夫，痴情的少女或是调皮的天使，都可以来一展拳脚。只要你热爱英语，勇于展示，就可报名参加本次大赛。

一、大赛简介

本届先锋微广播剧大赛由中国对外翻译出版有限公司与美国 Author Services, Inc. 出版公司联合举办。在这里，我们不需要你口语多么漂亮，发音如何纯正，而是鼓励你根据角色的身份、性格和情感，勇敢秀出自己的style。

挑选喜欢的片段，叫上三五好友，一起录制一段属于自己的广播剧吧！通过你的精彩演绎，实现与好莱坞大师的零距离接触。Are you ready? 我们在这里等你！

二、参赛资格

凡购买“好莱坞英文原声广播剧”系列任何一本的读者均有资格报名参加比赛。

三、大赛时间

从2013年4月1日—2014年4月1日止。

四、参赛要求

1. 广播剧每段参与人数为1~5人，要求每段音频控制在5~10分钟之内，格式为mp3。
2. 广播剧内容必须为“好莱坞英文原声广播剧”系列中的选段，超出此范围视为无效。
3. 参赛作品须连同参赛者简历及联系方式发送到指定邮箱。
4. 比赛的部分获奖作品将视情况在媒体或网络上发表；故获奖者均视为同意主办单位发表其作品，版权归中国对外翻译出版有限公司所有。
5. 参赛作品必须为参赛者录制，如有舞弊，一经查出立即取消参赛资格，并由当事人承担由此引起的一切后果。
6. 参赛者所提交的音频及相关材料恕不退还，请参赛者自留备份。

五、参赛形式

本次大赛接收参赛作品均采用电子邮件形式，请将参赛作品上传到以下邮箱：

audiodrama@ctpc.com.cn，邮件主题以“姓名+中文书名”形式发送。例如，参赛者名为刘伟，所模仿的广播剧选段出自《马戏团的小汤姆》，那么邮件主题即为“刘伟+马戏团的小汤姆”。

六、奖项设置

一等奖5名，奖品为获奖证书+价值为300元的精品图书

二等奖10名，奖品为获奖证书+价值为200元的精品图书

三等奖20名，奖品为获奖证书+价值为100元的精品图书

七、获奖公布

获奖者名单将于2013年10月1日和2014年10月1日分两期刊登在中国对外翻译出版有限公司网站（www.ctpc.com.cn），欢迎登录查询，同时主办单位将电话或E-mail通知所有获奖者。

八、大赛主办方拥有此次活动的最终解释权

CONTENTS 目录

前言	i
故事导读	iii
THE GREAT SECRET	1
SPACE CAN	15
THE BEAST	45
THE SLAVER	77
GLOSSARY	109

THE GREAT SECRET



THE GREAT SECRET

SWEEPING clouds shadowed the **tawny**^① plain, and far off in the east the **plumes**^② of night spread gently, mournfully, burying the corpse of the Livian day. Fanner Marston, a **tattered**^③ **speck**^④ upon a ridge, looked eastward, looked to the glory he sought and **beheld**^⑤ it.

Throat and tongue swollen with thirst, green eyes blazing now with new **ecstasy**^⑥, he knew he had it. He would gain it, would realize that heady height upon which he had elected to stand. Before him lay the Great Secret! The Secret which had made a dead race rule the Universe! And that Secret would be his, Fanner Marston's, and Fanner Marston would be the ruler, the new ruler, the **arbiter**^⑦ of destiny for all the Universe!

All through these weeks he had **stumbled**^⑧ over the gutted plains toward these blue mountains beneath the **scorching**^⑨ double sun. He had suffered **agonies**^⑩ but he had won!

There, **glittering**^⑪ in the yellow sunlight was Parva, dead, beautiful city of the ancients, city of the blessed, city of knowledge and power.

Fanner laughed. He was strong; he was lean; but he was not handsome; and of all the things about him this laugh, distorted by thirst-ravaged

① tawny ['tɔ:nɪ] *a.* 茶色的

② plume [plu:m] *n.* 羽毛, 羽状物

③ tattered ['tætəd] *a.* 破烂的

④ speck [spek] *n.* 斑点

⑤ behold [bi'həʊld] *v.* 注视

⑥ ecstasy ['ekstəsi] *n.* 狂喜

⑦ arbiter ['ɑ:bitə] *n.* 主宰者

⑧ stumble ['stʌmbəl] *v.* 蹒跚

⑨ scorching ['skɔ:tʃɪŋ] *a.* 灼热的

⑩ agony ['æɡəni] *n.* 极度的痛苦

⑪ glittering ['glɪtərɪŋ] *a.* 闪闪发亮的

L. RON HUBBARD



*There, glittering in the yellow sunlight was Parva, dead,
beautiful city of the ancients, city of the blessed,
city of knowledge and power.*